

Lev

Chapter 5

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

אוּ עֵד וְהוּא אֱלֹהִים קוֹל וְשָׁמְעָהּ תְּחַטָּא כִּי־ וּנְפֹשׁ 1
또는 증인이며 그리고-그가 저주의 소리를 그리고-듣고 죄를-범하면 만약- 그리고-생명이
[H5707](#) [H1931](#) [H0423](#) [H8085](#) [H2398](#) [H5315](#)
: וְנָשָׂא וַיִּידַר לֹא אִם־ יָדַע אוּ רָאָה
그-의-죄를 그리고-지게-될-것이다 알리면 아니 만약- 알았으면 또는 보았거나
[H5771](#) [H5375](#) [H5046](#) [H3808](#) [H3045](#) [H7200](#)

누구든지 증인이 되어 맹세시키는 소리를 듣고도 그 본 일이나 아는 일을 진술치 아니하면 죄가 있나니 그 허물이 그에게로 돌아갈 것이요

אוּ טְמוּאָה חֲזָה בְּנִבְלָת אוּ טְמוּאָה דָּבָר בְּכֹל־ תִּנְעַ אֲשֶׁר נִפְשׁ אוּ 2
또는 부정한 짐승의 사체를 또는 부정한 것을 어떤- 만지면 그-것이 생명이 또는
[H2931](#) [H5038](#) [H2931](#) [H1697](#) [H3605](#) [H5060](#) [H5315](#)
וְהוּא מִמֶּנּוּ וְנִעַלְמָה טְמוּאָה שָׂרָץ בְּנִבְלָת אוּ טְמוּאָה בַּהֲמָה בְּנִבְלָת 3
그리고-그는 그-에게서 그리고-숨겨졌으나 부정한 기는-것의 사체를 또는 부정한 가축의 사체를
[H1931](#) [H5956](#) [H2931](#) [H8318](#) [H5038](#)
: וְאִשָּׁם טְמוּאָה
그리고-죄가-있다 부정하고
[H0816](#) [H2931](#)

누구든지 부정한 들짐승의 사체나 부정한 가축의 사체나 부정한 곤충의 사체들 무릇 부정한 것을 만졌으면 부지 중에라 할지라도 그 몸이 더러워져서 허물이 있을 것이요

בָּהּ יְטֵמָא אֲשֶׁר טְמוּאָתוֹ לְכֹל אָדָם בְּטִמְאוֹת יִנְעַ כִּי אוּ 3
그-것에 부정하게-되는 그-것으로 부정함으로 모든 사람의 부정함을 만지면 만약 또는
[H2932](#) [H3605](#) [H0120](#) [H2932](#) [H5060](#)
: וְאִשָּׁם יָדַע וְהוּא מִמֶּנּוּ וְנִעַלְמָה
그리고-죄가-있다 알았고 그리고-그는 그-에게서 그리고-숨겨졌으나
[H0816](#) [H3045](#) [H1931](#) [H5956](#)

혹시 부지 중에 사람의 부정에 다닥쳤는데 그 사람의 부정이 어떠한 부정이든지 그것을 깨달을 때에는 허물이 있을 것이요

לְהִיטִיב אוּ וְלְהַרְעֵ בְּשִׁפְתָיו לְבָטָא תְּשַׁבַּע כִּי נִפְשׁ אוּ 4
선하게-하거나 또는 악하게-하거나 입술로 경솔히-말하여 맹세하면 만약 생명이 또는
[H3190](#) [H8193](#) [H0981](#) [H7650](#) [H5315](#)
וְהוּא־ מִמֶּנּוּ וְנִעַלְמָה בְּשַׁבְּעָהּ הָאָדָם יְבָטָא אֲשֶׁר לְכֹל 5
그리고-그가- 그-에게서 그리고-숨겨졌으나 맹세로 그-사람이 경솔히-말하는 그-것을 무엇이든
[H1931](#) [H5956](#) [H7621](#) [H0120](#) [H0981](#) [H3605](#)
: מֵאֵלֶּהָ לְאַתָּת וְאִשָּׁם יָדַע
이것들-중 하나에-대하여 그리고-죄가-있으면 알았고
[H0428](#) [H0259](#) [H0816](#) [H3045](#)

혹 누구든지 무심 중에 입으로 맹세를 발하여 악을 하리라 하든지 선을 하리라 하면 그 사람의 무심 중에 맹세를 발하여 말한 것이 어떠한 일이든지 깨닫지 못하다가 그것을 깨달을 때에는 그 중 하나에 허물이 있을 것이니

חָטָא אֲשֶׁר וְהִתְנַחֵה מֵאֲלֵהָ לְאַתָּת יֶאֱשָׁם כִּי- וְהָיָה 5
 죄를-범한 그-것을 그리고-자백하라 이것들-중 하나에-대하여 죄가-있으면 만약- 그리고-될-것이니
[H2398](#) [H2398](#) [H3034](#) [H0428](#) [H0259](#) [H0816](#) [H1961](#)

עָלָיָהּ:
 그-것에-대하여

이 중 하나에 허물이 있을 때에는 아무 일에 범과하였노라 자복하고

נִקְבָּה חָטָא אֲשֶׁר חַטָּאתוֹ עַל לַיהוָה אֲשָׁמוּ אֶת- וְהָבִיֵא 6
 암컷을 범한 그-것을 그-의-죄를 위하여 여호와-에게 그-의-속건제를 -을 그리고-가져오라
[H5347](#) [H2398](#) [H3068](#) [H0817](#) [H0853](#) [H0935](#)

וּכְפָר לְחַטָּאת עֲיִים שְׁעֵירַת אֹז- כֶּשֶׁבֶה הַצֶּאֱזָן מִן-
 그리고-속죄하라 속죄제로 염소들의 암-염소를 또는- 어린-암양이나 그-양-떼에서 -에서
[H5795](#) [H8166](#) [H3776](#) [H6629](#)

מִחַטָּאתָוּ: תְּכַהֵן עָלָיו
 그-의-죄에서 그-제사장이 그-를-위하여
[H3548](#)

그 범과를 인하여 여호와께 속건제를 드리되 양떼의 암컷 어린 양이나 염소를 끌어다가 속죄제를 드릴 것이요 제사장은 그의 허물을 위하여 속죄할지니라

אֲשָׁמוּ אֶת- וְהָבִיֵא שָׁהּ הִי יָדוֹ תִּנְיַע לֹא וְאִם- 7
 그-의-속건제를 -을 그리고-가져오라 양에 충분히 그-의-손이 미치면 아니 그리고-만약-
[H0817](#) [H0853](#) [H0935](#) [H7716](#) [H1767](#) [H3027](#) [H5060](#) [H3808](#)

לְחַטָּאת אֶחָד לַיהוָה יוֹנָה בְּנֵי- שְׁנֵי אֹז- תְּרִים שְׁתֵּי חָטָא אֲשֶׁר
 속죄제로 하나는 여호와-에게 비둘기를 새끼- 두 또는- 산비둘기나 두 죄를-범한 그-것을
[H0259](#) [H3068](#) [H3123](#) [H8147](#) [H8449](#) [H8147](#) [H2398](#)

לְעֹלָה: וְאֶחָד
 번제로 그리고-하나는
[H0259](#)

만일 힘이 어린 양에 미치지 못하거든 그 범과를 속하기 위하여 산비둘기 둘이나 집비둘기 새끼 둘을 여호와께로 가져 가되 하나는 속죄제물을 삼고 하나는 번제물을 삼아

רֵאשׁוֹנָה לְחַטָּאת אֲשֶׁר אֶת- וְהִקְרִיב הַכֹּהֵן אֶל- אֹתָם וְהָבִיֵא 8
 먼저 속죄제를-위한 그-것을 -을 그리고-드리라 그-제사장 에게 그것들을 그리고-가져오라
[H7223](#) [H0853](#) [H7126](#) [H3548](#) [H0413](#) [H0853](#) [H0935](#)

וּמָלַק אֶת- רֵאשׁוֹ מִמּוֹל עָרְפוֹ וְלֹא יִבְדִּיל:
 -을 그리고-비틀어 그-머리를 -에서 그-목을-뒤를 그리고-아니 떼어내라
[H0853](#) [H4454](#) [H4136](#) [H6203](#) [H3808](#) [H0914](#)

제사장에게로 가져 갈 것이요 제사장은 그 속죄제물을 먼저 드리되 그 머리를 목에서 비틀어 끊고 몸은 아주 찌개지 말며

אֶל- יִמְצָה בָּדָם וְהִנְשָׂאָר הַמִּזְבֵּחַ קִיר עַל- חַטָּאת מִדָּם וְהָיָה 9
 에 짜-내라 피는 그리고-나머지 그-제단의 벽에 위에 그-속죄제의 피를 그리고-뿌리라
[H0413](#) [H4680](#) [H1818](#) [H7604](#) [H4196](#) [H7023](#) [H1818](#)

הוּא: חַטָּאת הַמִּזְבֵּחַ יָסוּד
 그것이다 속죄제 그-제단의 밑바닥에
[H1931](#) [H4196](#) [H3247](#)

그 속죄제물의 피를 단 곁에 뿌리고 그 남은 피는 단 밑에 흘릴지니 이는 속죄제요

וְאֵת־ הַשְּׂנִי יַעֲשֶׂה עֹלָה כַּמִּשְׁפָּט וּכְפָר עָלָיו הַכֹּהֵן 10
그-제사장이 그-를-위하여 그리고-속죄하라 그-규례대로 번제로 만들라 그-둘째를 그리고-을
[H3548](#) [H8145](#) [H0853](#) [H4941](#)

מִחֻטְאָתוֹ אֲשֶׁר־ חָטָא וְנִסְלַח לוֹ: ס
그-의-죄에서 그-것을- 범한 그-에게 그리고-용서를-받으리라 심표
[H2398](#) [H5545](#)

그 다음 것은 규례대로 번제를 드릴지니 제사장이 그의 범과를 위하여 속한즉 그가 사함을 얻으리라

וְאִם־ לֹא תִשָּׂיג יָדוֹ לְשִׁנֵּי אֵז תִּרְיִם אוֹ לְשִׁנֵּי בְּנֵי־ יוֹנָה 11
그리고-만약- 아니 미치면 그-의-손이 두에 그-의-손이 두에 또는 산비둘기나 새끼- 비둘기에
[H3808](#) [H5381](#) [H3027](#) [H8147](#) [H8449](#) [H8147](#) [H3123](#) [H8147](#)

וְהָבִיא אֶת־ קָרְבָּנוֹ אֲשֶׁר חָטָא עֲשִׂירֶת הָאֶפֶה סֹלֶת לְחֻטְאָתֹךָ וְהָבִיא אֶת־ קָרְבָּנוֹ אֲשֶׁר חָטָא עֲשִׂירֶת הָאֶפֶה סֹלֶת לְחֻטְאָתֹךָ
그리고-가져오라 -을 그-의-예물을 그-것을 그-것을- 범한 죄를-범한 십분의-일의 에바의 고운-가루를 고운-가루를
[H0935](#) [H0853](#) [H2398](#) [H6224](#) [H0374](#) [H5560](#)

לֹא־ יִשִּׂים עָלֶיהָ שֶׁמֶן וְלֹא־ יִתֵּן עָלֶיהָ לְבֹנָה כִּי חֻטְאָתֹךָ הִיא: לֹא־ יִשִּׂים עָלֶיהָ שֶׁמֶן וְלֹא־ יִתֵּן עָלֶיהָ לְבֹנָה כִּי חֻטְאָתֹךָ הִיא:
아니- 놓으라 그-위에 기름을 그리고-아니- 놓으라 그-위에 유향을 그-위에 속죄제 그것이다
[H3808](#) [H8081](#) [H3808](#) [H5414](#) [H3828](#) [H1931](#)

만일 힘이 산비둘기 둘이나 집비둘기 둘에도 미치지 못하거든 그 범과를 인하여 고운 가루 에바 십분 일을 예물로 가져다가 속죄제물로 드리되 이는 속죄제인즉 그 위에 기름을 붓지 말며 유향을 놓지 말고

וְהָבִיאָהּ אֵל־ הַכֹּהֵן וְקָמִץ הַכֹּהֵן מִמֶּנָּה מְלֹא 12
그리고-가져오라-그것을 에게 그리고-제사장 그-제사장 그-제사장이 그리고-옴켜-쥐라 그-제사장이 그것에서 가득한
[H0935](#) [H0413](#) [H3548](#) [H7061](#) [H3548](#) [H4393](#)

קָמִצוֹ אֶת־ אֲזִכָּרְתָּהּ וְהִקְטִיר וְהִזְבַּחְתָּהּ עַל־ אֲשֵׁי יְהוָה חֻטְאָתֹךָ
그-의-옴금을 -을 그-기념분을 그리고-불사르라 그리고-제단-위에서 위에 화제들 여호와와 속죄제
[H7062](#) [H0853](#) [H0234](#) [H4196](#) [H0801](#) [H3068](#)

הִיא:
그것이다
[H1931](#)

그것을 제사장에게로 가져갈 것이요 제사장은 그것을 기념물로 한 옴금을 취하여 단 위 여호와와 화제물 위에 불사르시니 이는 속죄제라

וּכְפָר עָלָיו הַכֹּהֵן עַל־ חֻטְאָתוֹ אֲשֶׁר־ חָטָא מֵאַחַת 13
그리고-속죄하라 그-를-위하여 그-제사장이 그-제사장이 에-대하여 그-의-죄를 그-것을- 범한 하나에서
[H3548](#) [H2398](#) [H0259](#)

מֵאַחַת חֻטְאָתֹךָ: ס : כַּמִּנְחָה: ס
이것들-중 이가 그것-이 되-것이다 그-에게 그리고-용서를-받으리라 그-제사장-에게 그-소제와-같이 심표
[H0428](#) [H5545](#) [H1961](#) [H3548](#) [H4503](#)

제사장이 그가 이 중에 하나를 범하여 얻은 허물을 위하여 속한즉 그가 사함을 얻으리라 그 나머지는 소제물 같이 제사장에게 돌릴지니라

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־ מֹשֶׁה לֵּאמֹר: 14
그리고-말했다 여호와-가 모세 에게 말하여
[H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

여호와께서 모세에게 일러 가라사대

15

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------|-----------------------|--|
| יְהוָה | מִקְדָּשֵׁי | בְּשֹׁנָה | וְחַטָּאָה | מִעַל | תִּמְעַל | כִּי־ | נֶפֶשׁ | |
| 여호와 | 거룩한-것들에서 | 실수로 | 그리고-죄를-범하면 | 범죄를 | 범하면 | 만약- | 생명이 | |
| H3068 | H6944 | H7684 | H2398 | H4604 | H4603 | | H5315 | |

| | | | | | | | | |
|-----------------------|------|-----------------------|------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--|
| הַצֵּאן | מִן־ | תָּמִים | אֵיל | לְיְהוָה | אֲשָׁמוּ | אֶת־ | וְהָבִיא | |
| 그-양-떼에서 | -에서 | 흠-없는 | 숫양을 | 여호와-에게 | 그-의-속건제를 | -을 | 그리고-가져오라 | |
| H6629 | | H8549 | | H3068 | H0817 | H0853 | H0935 | |

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--|--|--|
| לְאֲשָׁם: | הַקֹּדֶשׁ | בְּשֶׁקֶל־ | שְׁקָלִים | כֶּסֶף־ | בְּעֶרְכָּךָ | | | |
| 속건제로 | 그-성소의 | 세겔로- | 세겔들로 | 은- | 너-의-값어치로 | | | |
| H0817 | H6944 | H8255 | H8255 | H3701 | H6187 | | | |

누구든지 여호와와 의 성물에 대하여 그릇 범과하였거든 여호와께 속건제를 드리되 너의 지정한 가치를 따라 성소의 세겔로 몇 세겔 은 에 상당한 흠 없는 수양을 떼 중에서 끌어다가 속건제로 드려서

16

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------|-----------------------|------|-----------------------|---------|-----------------------|
| יִסְרָאֵל | חֲמִישָׁתוֹ | וְאֶת־ | יְשָׁלֵם | הַקֹּדֶשׁ | מִן־ | חֲטָאָה | אֲשֶׁר־ | וְאֶת־ |
| 더하라 | 그-오분의-일을 | 그리고-을 | 배상하라 | 그-거룩한-것에서 | -에서 | 범한 | 그-것을 | 그리고-을 |
| H3254 | H2549 | H0853 | | H6944 | | H2398 | | H0853 |

| | | | | | | | | |
|---------|---------|----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------|--|
| בְּאֵיל | עֲלִיוֹ | יִכְפֹּר | וְהִכְהִין | לְכֹהֵן | אֶתוֹ | וְנָתַן | עֲלָיו | |
| 속건제의 | 그-를-위하여 | 속죄하라 | 그리고-그-제사장이 | 그-제사장-에게 | 그것을 | 그리고-주라 | 그-위에 | |
| | | | H3548 | H3548 | H0853 | H5414 | | |

| | | | |
|----|-------|-----------------------|-----------------------|
| פ | לּוֹ: | וְנִסְלַח | הָאֲשָׁם |
| 심표 | 그-에게 | 그리고-용서를-받으리라 | 그-숫양으로 |
| | | H5545 | H0817 |

성물에 대한 범과를 갚되 그것에 오분 일을 더하여 제사장에게 줄 것이요 제사장은 그 속건제의 수양으로 그를 위하여 속한즉 그가 사 함을 얻으리라

17

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|-------|-----------------------|---------|
| יְהוָה | מִצְוֹת | מִכָּל־ | אֶחָת | וְעָשָׂתָהּ | תַּחֲטָא | כִּי־ | נֶפֶשׁ | וְאֵם־ |
| 여호와 | 명령들에서 | 모든- | 하나를 | 그리고-행하면 | 죄를-범하면 | 만약 | 생명이 | 그리고-만약- |
| H3068 | H4687 | H3605 | H0259 | | H2398 | | H5315 | |

| | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------|-----------------------|--------|
| עֲוֹנוֹ: | וְנִשָּׂא | וְאֲשָׁם | יָדַעַ | וְלֹא־ | תַּעֲשֶׂינָהּ | לֹא | אֲשֶׁר |
| 그-의-죄를 | 그리고-지게-될-것이다 | 그리고-죄가-있고 | 알았으나 | 그리고-아니- | 행해야-할 | 아니 | 그-것을 |
| H5771 | H5375 | H0816 | H3045 | H3808 | | H3808 | |

만일 누구든지 여호와와 의 금령 중 하나를 부지 중에 범하여도 허물이라 벌을 당할 것이니

18

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------|-----------------------|------|-----------------------|
| הַכֹּהֵן | אֵל־ | לְאֲשָׁם | בְּעֶרְכָּךָ | הַצֵּאן | מִן־ | תָּמִים | אֵיל | וְהָבִיא |
| 그-제사장 | 에게 | 속건제로 | 너-의-값어치로 | 그-양-떼에서 | -에서 | 흠-없는 | 숫양을 | 그리고-가져오라 |
| H3548 | H0413 | H0817 | H6187 | H6629 | | H8549 | | H0935 |

| | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|---------|-----------------------|-------|-----------------------|---------|------------|
| וְהוּא | שָׁגָג | אֲשֶׁר־ | שָׁגָגוֹ | עַל־ | הַכֹּהֵן | עֲלָיו | וְיִכְפֹּר |
| 그리고-그는 | 실수한 | 그-것을- | 그-의-실수를 | 에-대하여 | 그-제사장이 | 그-를-위하여 | 그리고-속죄하라 |
| H1931 | H7683 | | H7684 | | H3548 | | |

| | | | |
|-------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| לּוֹ: | וְנִסְלַח | יָדַעַ | לֹא־ |
| 그-에게 | 그리고-용서를-받으리라 | 알았으나 | 아니- |
| | H5545 | H3045 | H3808 |

그는 너의 지정한 가치대로 떼 중 흠 없는 수양을 속건제물로 제사장에게로 가져올 것이요 제사장은 그의 부지 중에 그릇 범한 허물을 위하여 속한즉 그가 사함을 얻으리라

19

| | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| פ | לְיְהוָה: | אֲשָׁם | אֲשָׁם | הוּא | אֲשָׁם |
| 심표 | 여호와-에게 | 죄가-있다 | 확실히 | 그것이다 | 속건제 |
| | H3068 | H0816 | H0816 | H1931 | H0817 |

이는 속건제니 그가 실로 여호와 앞에 범과함이니라